

J.S. Bach
Cantata No. 16
Herr Gott, dich loben wir

(Coro.)
(Vivace ♩ = 92.)

Pianoforte.

Soprano.
Herr Gott, dich
Lord God, Thy

Alto.
Herr Gott, dich
Lord God, Thy

Tenore.
Herr Gott, dich lo -
Lord God, Thy praise

Basso.
Herr Gott, dich lo - ben
Lord God, Thy praise we

C O R O

7

lo - ben wir,
praise we sing,

lo - ben wir, dich loben wir, Herr Gott, dich lo -
praise we sing, Thy praise we sing, Lord God, Thy praise

- ben wir, lo - ben wir, Herr Gott, dich
we sing, praise we sing, Lord God, Thy

wir, Herr Gott, dich lo - ben wir, lo - ben
sing, Lord God, Thy praise we sing, praise we

10

Herr Gott, wir
Lord God, our

- ben wir, Herr Gott, dich lo - ben wir, Herr
we sing, Lord God, Thy praise we sing, Lord

lo - ben wir, Herr Gott, wir dan - ken dir, Herr
praise we sing, Lord God, our thanks we bring, Lord

wir, dich lo - ben wir, Herr Gott, wir dan -
sing, Thy praise we sing, Lord God, we thank

13

dan - ken dir!
thanks we bring.

Gott, wir dan - ken dir, Herr Gott, wir dan -
God, our thanks we bring, Lord God, our thanks

Gott, wir dan - ken dir, Herr Gott, wir
God, our thanks we bring, Lord God, our

- ken, wir dan - ken
Thee; our thanks we

15

- ken dir, Herr Gott, wir dan - ken dir, wir dan -
we bring, Lord God, our thanks we bring, we thank

dan - ken dir, wir dan - ken dir, Herr
thanks we bring, our thanks we bring, Lord

dir. Herr Gott, wir dan
bring. Lord God, our thanks

17

The musical score is written on five staves. The first staff is a vocal line with a treble clef, featuring a key signature of one flat and a common time signature. It includes a fermata and a repeat sign. The second staff is a vocal line with a treble clef, continuing the melody. The third staff is a vocal line with a treble clef, featuring a key signature change to two flats and a common time signature. The fourth staff is a vocal line with a treble clef, continuing the melody. The fifth staff is a piano accompaniment line with a grand staff (treble and bass clefs), featuring a key signature of two flats and a common time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, fermatas, repeat signs, and dynamic markings like 'A' and 'P'.

Dich. Gott Va - - -
Our Fa - - - ther,

- - - - - ken, danken dir! Dich, Gott Va - - - ter in E -
Thee, we thank Thee! Our Fa - - - ther, God for ev -

Gott, wir dan - - - - - ken, danken dir! Dich, Gott Va - - - ter in
God, we thank - - - - - Thee, we thank Thee! Our Fa - - - ther, God for

- - - - - ken dir, Herr Gott, wir danken dir! Dich,
we bring, Lord God, our thanks we bring. Our

A

20.

ter in E - wig - keit,
God for ev - er - more,

- wig - keit, dich, Gott Va - ter in E - wig - keit, in E - wig - keit, in E -
- er - more, our Fa - ther, God for ev - er - more, for ev - er - more, for ev -

E - wig - keit, dich, Gott Va - ter in E - wigkeit, in E -
ev - er - more, our Fa - ther, God for ev - er - more, for ev -

Gott Va - ter in E - wigkeit, dich, Gott Va - ter in E - wigkeit,
Fa - ther, God for ev - er - more, our Fa - ther, God for ev - er - more,

29

ret die Welt weit und
the world doth Thee a

ter in Ewigkeit, ehret die Welt weit und
God for evermore, all the world doth Thee a

keit, dich, Gott Vater in Ewigkeit, ehret die Welt weit und
more, our Father, God for evermore, all the world doth Thee a

dich, Gott Vater in Ewigkeit
our Father, God for evermore

32

breit.
dore.

breit, ehret die Welt weit und breit, weit und breit.
dore, all the world doth Thee a dore, Thee a dore.

breit, ehret die Welt weit und breit, weit und breit, weit und breit.
dore, all the world doth Thee a dore, Thee a dore, Thee a dore.

ewigkeit, in Ewigkeit, ehret die Welt weit und breit, weit und breit.
er-more, for evermore, all the world doth Thee a dore, Thee a dore.

Recitativo.**Basso.**

So stimmen wir bei die-ser fro-hen Zeit mit heisser Andacht an und
In warm de - vo - tion here on New Year's Day with joy we sing to Thee, and

le-gen dir, o Gott, auf die-ses neu-e Jahr das er-ste Herzens-op-fer dar.
at this hap-py time on Thee our gifts be - stow, our hearts' first fe - al - ty to show.

Was hast du nicht von Ewig-keit für Heil an uns gethan, und was muss unsre Brust noch jetzt vor
For hast Thou not, since time be-gan, sal - va - tion wrought for man? and can it be that we may not with-

Lieb' und Treu' ver-spü-ren! Dein Zi-on sieht voll-komm-ne Ruh', es fällt ihm
in our hearts per-ceive it? Thy grace has made our trou-bles cease, and brought us

12

Glück und Se-gen zu; der Tempel schallt von Psal-tern und von Har-fen, und unsre See-le
rest and wel-come peace. Thy tem-ples ring with psal-te-ry and cym-bal, and all our spir-its

15

wallt, wenn wir nur An-dachts-gluth in Herz und Mun-de füh-ren. O!
sing, with deep de-vo-tion filled for Thine un-grudg-ing boun-ty. Ah!

17

soll-te dar-um nicht ein-neues Lied er-klin-gen und wir in heis-ser Lie-be sin-gen?
let us all then hear our joy-ful song re-sound-ing to greet this year with love a-bound-ing.

Coro ed Aria.
(Vivace $\text{♩} = 70$)

Soprano.

Lasst uns jauch-zen,
Come with shout-ing,

Alto.

Lasst uns jauch-zen,
Come with shout-ing,

Tenore.

TUTTI.

Lasst uns jauch-zen,
Come with shout-ing,

Basso.

Lasst uns jauch-zen, lasst uns jauch-zen, lasst uns
Come with shout-ing, come with shout-ing, glad re-

311

lasst uns freu - - en,
glad re - joic - - ing,

lasst uns freu - - en,
glad re - joic - - ing,

lasst uns freu - - en,
glad re - joic - - ing,

freu - - en, lasst uns jauchzen, lasst uns freuen,
joic - - ing, come with shout - ing, glad re - joic - ing,

6

freu - - en, lasst uns jauchzen, lasst uns freuen,
joic - - ing, come with shout - ing, glad re - joic - ing,

811 **A**

lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
come with shout - ing, glad re - joic -

lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
come with shout - ing, glad re - joic -

lasst uns jauch - zen,
come with shout - ing,

lasst uns jauch - zen,
come with shout - ing,

11

- en. lasst uns freu -
- ing, glad re - joic -

lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
come with shout - ing, glad re - joic -

lasst uns jauch -
come with shout -

13

en, lasst uns jauch - zen, lasst uns freu - en, lasst uns
 - ing, come with shout - ing, glad re - joic - ing, glad re -

en, lasst uns jauchzen, lasst uns freu - en, lasst uns
 - ing, glad re - joic - ing, glad re - joic - ing, glad re -

en, lasst uns jauchzen, lasst uns
 - ing, come with shout - ing, come with

zen, lasst uns freu - en, lasst uns jauch -
 - ing, glad re - joic - ing, come with shout -

15^{II}

freu - en: Got - tes Güt' und Treu, Got - tes Güt' und
 joic - ing, God's good-will to - you, God's good-will to

freu - en: Got - tes Güt' und Treu, Got - tes Güt' und
 joic - ing, God's good-will to - you, God's good-will to

jauchzen, lasst uns freuen: Got - tes Güt' und Treu, Got - tes Güt' und
 shout - ing, glad re - joic - ing, God's good-will to you, God's good - will - to

zen, lasst uns freuen, lasst uns jauchzen, lasst uns
 - ing, glad re - joic - ing, come with shout - ing, glad re -

mf

18/
 Treu' blei - bet al - - - le, al - le Mor - gen neu.
 you com - eth ev - - - 'ry, ev - - 'ry morn - a - new.
 Treu' blei - - bet al - - le, al - le Mor - gen neu.
 you com - - eth ev - - 'ry, ev - - 'ry morn - a - new.
 Treu' blei - - bet al - le, al - le, al - le Mor - gen neu.
 you com - - eth ev - 'ry, ev - 'ry, ev - - 'ry morn - a - new.
 freuen: Got - tes Güt - and - Treu' blei - bet al - le Mor - gen neu.
 joic - ing, God's good-will - to - you com - eth ev - 'ry morn - a - new.

21/
 L.H.

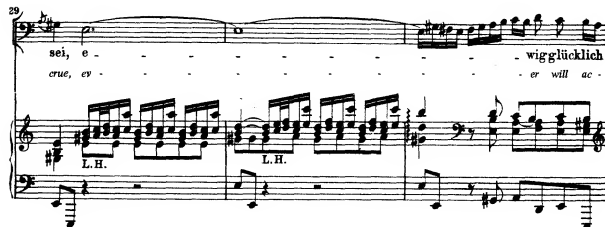
BASSO SOLO.

23/
 Krönt - und seg - net sei - ne
 Bless - ings show - er from His

25/
 Hand, krönt - und seg - net sei - ne Hand, ach, so glaubt, ach, so glaubt,
 hand, bless - ings show - er from His hand, joy to us, joy to us,

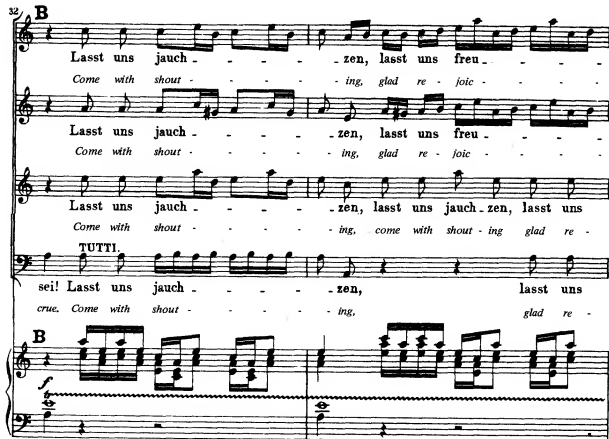
27. 

ach, so glaubt, dass un - ser Stand e - wig, e - wig glücklich
joy to us at His com - mand ev - er, ev - er will ac -

29. 

sei, e - wig glücklich
crue, ev - er will ac -

L.H. L.H.

32. **B** 

Lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
Come with shout - ing, glad re - joic -

Lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
Come with shout - ing, glad re - joic -

Lasst uns jauch - zen, lasst uns jauch - zen, lasst uns
Come with shout - ing, come with shout - ing glad re -

TUTTI.

sei! Lasst uns jauch - zen, lasst uns
crue. Come with shout - ing, glad re -

B

34

en!
ing,

en!
ing,

freu.en!
joic-ing,

SOLO.

freu.en! Krönt und seg-net sei-ne Hand, ach, so glaubt,
joic-ing, Bless-ings show-er from His hand, joy to us,

35

— ach, so glaubt, krönt und seg-net sei-ne Hand, ach, so—
— joy to us, bless-ings show-er from His hand, joy to—

36

glaubt, krönt und seg-net sei-ne Hand, ach, so glaubt, dass un-ser
us, bless-ings show-er from His hand, joy to us at His com-

40

Stand e - wig, e - wig glück - lich
mand ev - er, ev - er will ac -

42

sei, e - wig glück - lich sei!
crue, ev - er will ac - crue.

44

46

TUTTI.

Lasst uns jauch -
Come with shout -

48

Lasst uns jauch - - zen. lasst uns
Come with shout - - ing, glad re -

Lasst uns jauch - - zen. lasst uns
Come with shout - - ing, glad re -

Lasst uns jauch - - zen, lasst uns
Come with shout - - ing, glad re -

- zen, lasst uns jauch - - zen. lasst uns freu - - en, lasst uns
- ing, come with shout - - ing, glad re - joic - - ing, come with

50^H

freu - - en,
joic - - ing,

freu - - en,
joic - - ing,

freu - - en,
joic - - ing,

jauchzen, lasst uns freuen.
shout - ing, glad re - joic - ing,

53

D

lasst uns jauch -
come with shout -

lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
come with shout - ing, glad re - joic -

D
R.H.

55

lasst uns jauch - zen, lasst uns
come with shout - ing, glad re -

lasst uns jauch - zen, lasst uns freu -
come with shout - ing, glad re - joic -

zen, lasst uns freu - en,
ing, glad re - joic - ing,

- en, lasst uns
- ing, come with

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 16

57 II

freu - - en, lasst uns jauch - - zen, lasst uns freu - -
 joie - - ing, come with shout - - ing, glad re - joie - -

lasst uns jauchzen, lasst uns freu - - en, lasst uns jauchzen,
 come with shout-ing, glad re - joie - - ing, come with shout-ing,

jauch - - zen, lasst uns freu - - en, lasst uns jauch - -
 shout - - ing, glad re - joie - - ing, come with shout -

60

- en, lasst uns jauchzen, lasst uns freu - -
 - ing, come with shout-ing, glad re - joie - -

lasst uns freu - - en, lasst uns
 glad re - joie - - ing, come with

- zen, lasst uns freu - - en, lasst uns jauchzen, lasst uns
 - ing, glad re - joie - - ing, come with shout-ing, glad re -

63.

- en: Got . tes Güt' und 'Treu, Got . tes Güt' und
- ing, God's good - will to you, God's good - will to

- en: Got . tes Güt' und 'Treu, Got . tes Güt' und
- ing, God's good - will to you, God's good - will to

jauchzen: Got . tes Güt' und 'Treu, Got . tes Güt' und
shout - ing, God's good - will to you, God's good - will to

freu.en, joic - ing, lasst uns come with jauchzen, shout - ing, lasst uns glad re'

64.

Treu' blei - bet al - le, al - le Morgen neu.
you com - eth ev - 'ry, ev - 'ry morn a - new.

Treu' blei - bet al - le, al - le Morgen neu.
you com - eth ev - 'ry, ev - 'ry morn a - new.

Treu' blei - bet al - le, al - le, al - le, al - le Morgen neu.
you com - eth ev - 'ry, ev - 'ry, ev - 'ry, ev - 'ry morn a - new.

freuen: Got . tes Güt' und 'Treu' bleibet al - le Morgen neu.
joic - ing, God's good - will to you com - eth ev - 'ry morn a - new.

67.

Recitativo.

Alto.



Ach treu-er Hort, be-schütz' auch fernerhin dein werthes Wort, beschütze Kirch' und
 Ah, Sav-iour mine. pro- tect Thy word from Sa-tan's fell de- sign, pro- tect Thy church and



Schule, so wird dein Reich ver-mehrt und Satans ar-ge List ge-stört; er-
 peo-ple. So may Thy king-dom come, and so at last Thy will be done... Grant



hal-te nur den Frieden und die be-lieb-te Ruh', so ist uns schon ge-nug beschieden und
 us, be-loy-ed Mas-ter, that we in peace re-main, 'til, far re-moved from war's dis-as-ter, pro-



uns fällt lauter Wohl-sein zu... Ach Gott! du wirst das Land noch ferner wässern, du
 sper-i-ty we may re-gain... Oh, Lord, en-rich our lands with fer-tile show-ers, for

13

wirst es stets verbessern, du wirst es selbst mit deiner Hand und deinem Segen banen.
in Thy might-y pow-ers we place our trust, and at Thy hands we hope for grace un-bound-ed.

16

Wohl uns, wenn wir dir für und für. mein Je-sus und mein Heil, vertrauen.
Bless us, — for we re-ly on Thee, O Lord, let not us be — con-found-ed.

Aria.
 (Andante ♩ = 60.)

7

10

13

16 **Tenore.**

Ge - lieb - ter Je - su, du, du al -
Be - lov - ed Je - sus, Thou art a -

19

lein, ge. lieb - ter
lone, be - lov - ed

22

Je - su, du, du al - lein sollst mei.ner See. len Reich - thum
Je - sus, Thou, Thou a - lone more pre - cious far than all I

25

sein, ge. lieb - ter Je - su, du, du al - lein sollst mei.ner
own, be - lov - ed Je - sus, Thou, Thou a - lone more pre - cious

28

See - len Reichthum sein, du, du al - lein, ge. lieb.ter
far - than all I own, Thou, Thou a - lone, be - lov - ed

31

Je - su, du, du al - lein sollst mei - ner See - len Reichthum
 Je - sus, Thou, Thou a - lone more pre - cious far than all I

34

sein!
 own.

37

Ge - lieb - ter Je - su,
 Be - lov - ed Je - sus,

40

ge - lieb - ter Je - su, du, du al -
 be - lov - ed Je - sus, Thou, Thou a -

43

lein_ sollst mei_ner See - len_ Reichthum sein! Ge -
 lone_ more pre - cious far_ than_ all_ I own_ Be -

46

lieb - ter, ge - liebter Je - su, du, du al - lein sollst mei - ner
 lov - ed, be - lov - ed Je - sus, Thou, Thou a lone_ more pre - cious

49

See - len Reichthum sein, du al - lein, gelieb - ter Je - su, du al -
 far_ than all_ I own, Thou a - lone, be - lov - ed Je - sus, Thou a -

53

lein sollst mei_ner See - len Reichthum sein!
 lone more pre - cious far_ than_ all_ I own.



71

Wir wol-len dich vor al-len Schätzen in un-ser
Thy love, a - bove all earth - ly meas - ure, with thank - ful

74

treu - es Her-ze set-zen,
lov - ing heart I treas - ure,

77

wir wol-len dich vor al-len Schätzen in un-ser
thy love, a - bove all earth - ly meas - ure, with thank - ful

80

treu - es Her-ze set-zen, wir wol-len dich vor al-len
lov - ing heart - I treas-ure, thy love, a - bove all earth - ly

83

Schätzen in un - ser treu - - es Her - ze set - zen,
 meas - ure, with thank - ful, lov - - ing heart I treas - ure,

mf il Tenore poco marc.

86

89

ja, ja, wenn das Le - bens . band zer - reisst, ja, wenn das
 Yea, and when _ the _ thread of _ life _ is snapp'd, and when _ the _

92

Le - - bens - band zer - reisst, stimmt un - ser
 thread _ _ _ of life _ is _ snapp'd, my soul con -

94

gott-ver-gnüg-ter Geist noch mit den Lip-pen sehnlich ein: Ge-lieb-ter
tent-ed-will-re-joice, and-joy-ful-sing-with-ea-ger voice: Be-lov-ed-

Dal Segno.

Choral. (Mel.: „Helft mir Gott's Güte preisen“.)**Soprano.**

All' solch' dein' Güt' wir prei-sen, Va-ter in's Him-mels Thron,
die du uns thust be-wei-sen durch Je-sum, dei-nen Sohn,
For all the good Thou gave us, Our Fa-ther throned a-bove,
who sent Thy Son to save us, we of-fer Thee our love.

Alto.

All' solch' dein' Güt' wir prei-sen, Va-ter in's Him-mels Thron,
die du uns thust be-wei-sen durch Je-sum, dei-nen Sohn,
For all the good Thou gave us, Our Fa-ther throned a-bove,
who sent Thy Son to save us, we of-fer Thee our love.

Tenore.

All' solch' dein' Güt' wir prei-sen, Va-ter in's Him-mels Thron,
die du uns thust be-wei-sen durch Je-sum, dei-nen Sohn,
For all the good Thou gave us, Our Fa-ther throned a-bove,
who sent Thy Son to save us, we of-fer Thee our love.

Basso.

All' solch' dein' Güt' wir prei-sen, Va-ter in's Him-mels Thron,
die du uns thust be-wei-sen durch Je-sum, dei-nen Sohn,
For all the good Thou gave us, Our Fa-ther throned a-bove,
who sent Thy Son to save us, we of-fer Thee our love.

5

und bit - ten fer - ner dich, gieb uns ein friedlich Jah - re, vor
We pray Thee, Fa - ther dear, from ev - 'ry per - il guard us, with

und bit - ten fer - ner dich, gieb uns ein friedlich Jah - re, vor
we pray Thee, Fa - ther dear, from ev - 'ry per - il guard us, with

und bit - ten fer - ner dich, gieb uns ein friedlich Jah - re, vor
We pray Thee, Fa - ther dear, from ev - 'ry per - il guard us, with

und bit - ten fer - ner dich, gieb uns ein friedlich Jah - re, vor
We pray Thee, Fa - ther dear, from ev - 'ry per - il guard us, with

9

al - les Leid be - wah - re und nähr' uns mil - dig - lich!
bless - ed peace re - ward us through - out the com - ing year!

al - les Leid be - wah - re und nähr' uns mil - dig - lich!
bless - ed peace re - ward us through - out the com - ing year!

al - les Leid be - wah - re und nähr' uns mil - dig - lich!
bless - ed peace re - ward us through - out the com - ing year!

al - les Leid be - wah - re und nähr' uns mil - dig - lich!
bless - ed peace re - ward us through - out the com - ing year!